

Cristo, Sáname/Jesus, Heal Me

Words and Music by Estela García-López

Arranged by Rodolfo López

ESTRIBILLO/REFRAIN (♩ = ca. 94)

Contrapunto/
Descant

(Español) Cris - to, _____ sá - na - me. _____
 (English) Je - sus, _____ heal _____ me. _____
 (Bilingual) Cris - to, _____ sá - na - me. _____

Melodía/Melody
Armonía I/
Harmony I

(Español) Cris - to, _____ sá - na-me. _____ Cris - to, _____ trans -
 (English) Je - sus, _____ heal _____ me. _____ Je - sus, _____ trans -
 (Bilingual) Cris - to, _____ sá - na-me. _____ Je - sus, _____ trans -

Armonía II/
Harmony II

Trans - fór - ma - me. _____ Re - nué - va-me. _____
 Trans - form _____ me, _____ Lord. _____ Re - new _____ me. _____
 Trans - form _____ me, _____ Lord. _____ Re - nué - va-me. _____

fór - ma - me. _____ Cris - to, _____ re - nué - va-me. _____
 form _____ me. _____ Je - sus, _____ re - new _____ me. _____
 form _____ me. _____ Cris - to, _____ re - nué - va-me. _____

Play Refrain as an Intro.

a las Estrofas/to Verses

Quie - ro se - guir - te.____
 I want to fol - low you.____
 I want to fol - low you.____

Dm C/E F/G C C G/C F/C C

a las Estrofas/to Verses

Cris - to,____ quie - ro se - guir - te.____
 Je - sus,____ I want to fol - low you.____
 Je - sus,____ I want to fol - low you.____

ESTROFA/VERSE 1

G/B Am Em/G Am Em

1. Ya no quie-ro es-tar____ en la obs - cu - ri-dad.____ Ya no quie-ro es-tar____ en la____
 Res - cue me, O Lord,____ from this____ dark - ness.____ Res - cue me, O Lord,____ from this____

Fmaj7 Am G F Cmaj7

1. ____ so - le - dad.____ Que tu es - pí - ri - tu____ ven - ga so - bre mí____ y me____
 ____ sol - i - tude.____ Let your spir - it come____ o - ver me,____ O Lord.____ Let it____

Dm7 Gsus4 G Bb F/A G D.C.

1. lle - ne de____ tu luz,____ me lle - ne de____ tu luz.____
 fill me with____ your light,____ ♪ fill me with____ your light.____

ESTROFA/VERSE 2

G/B Am Em/G Am

2. Da - me fuer - za pa - ra vi - vir en ti. Da - me fuer - za
Give me strength, O Lord, to live in you. Give me strength, O Lord,

Em Fmaj7 Am G F Cmaj7

2. pa - ra a - mar co - mo tú. Que la lla - ma de tu a - mor ven - ga a mí
to love like you. Let your spir - it come o - ver me, O Lord.

Dm7 Gsus4 G Bb F/A G D.C.

2. y me lle - ne de tu a - mor, me lle - ne de tu a - mor.
Let it fill me with your love, and fill me with your love.

ESTROFA 3

G/B Am Em/G Am Fmaj7

Melodía

3. Go - za - ré de tu a - mor y bon - dad. Go - za - ré de tu com - pa - sión.

Armonía

Am G Fmaj7 Bbmaj7

3. Al lla - mar - te me es - cu - chas, me con - sue - las.

Dm7 Gsus4 G Bb F/A G A7 al Estribillo Final

3. Gran - de es tu bon - dad. Gran - de es tu bon - dad.

VERSE 3

G/B Am Em/G Am Fmaj7

Melody

3. I will praise you for— your mer - cy and love. I will praise you for— your kind-

Harmony

Am G Fmaj7 Bbmaj7

3. - ness and grace. When I call your name, you lis - ten, you con-sole me. You are

Dm7 Gsus4 G Bb F/A G A7 to Final Refrain

3. mer - ci-ful, O Lord, mer - ci-ful, O Lord.

ESTRIBILLO FINAL/FINAL REFRAIN
Contrapunto/Descant

Musical staff for Contrapunto/Descant in G major, featuring a melodic line with a repeat sign and a fermata.

(Español) Cris - to, _____ sá - na - me. _____
 (English) Je - sus, _____ heal _____ me. _____
 (Bilingual) Cris - to, _____ sá - na - me. _____

Melodía/Melody

D A/D G/D D A/C# D

Musical staff for Melodía/Melody in G major, showing chords and a melodic line with a fermata.

Armonía I/Harmony I

(Español) Cris - to, _____ sá - na - me. _____ Cris - to, _____
 (English) Je - sus, _____ heal _____ me. _____ Je - sus, _____
 (Bilingual) Cris - to, _____ sá - na - me. _____ Je - sus, _____

Musical staff for Armonía II/Harmony II in G major, featuring a melodic line with a fermata.

Armonía II/Harmony II

Musical staff for Contrapunto/Descant (second system) in G major, featuring a melodic line with a fermata.

_____ Trans - fór - ma - me. _____
 _____ Trans - form _____ me, _____ Lord. _____
 _____ Trans - form _____ me, _____ Lord. _____

F#m7 G Bm F#m

Musical staff for Melodía/Melody (second system) in G major, showing chords and a melodic line with a fermata.

_____ trans - fór - ma - me. _____ Cris - to, _____ re -
 _____ trans - form _____ me. _____ Je - sus, _____ re -
 _____ trans - form _____ me. _____ Cris - to, _____ re -

Musical staff for Armonía II/Harmony II (second system) in G major, featuring a melodic line with a fermata.

Re - nué - va - me. _____ Quie - ro se - guir - te. _____
Re - new me. _____ I want to fol - low you. _____
 Re - nué - va - me. _____ I want to fol - low you. _____

C Gmaj7 Em D/F# G/A D

nué - va - me. _____
new me. _____
 nué - va - me. _____
 Cris - to, _____ quie - ro se - guir - te. _____
Je - sus, _____ I want to fol - low you. _____
 Je - sus, _____ I want to fol - low you. _____

D A/D G/D D D A/D G/D D

La/Re
A/D

x x o
2 1

Do7M
Cmaj7

x o o o
3 2

OR

Do7M
Cmaj7

x
1 3 2 4

Mim/Sol
Em/G

o o o
4 2 3

Fa/Do
F/C

x
3 4 2 1

Fa7M
Fmaj7

x x o
3 2 1

Sol/Do
G/C

x
1 3 2

OR

Sol/Do
G/C

x x o o
3 4

Sol/Re
G/D

x x o
2 1

CRISTO, SÁNAME / JESUS, HEAL ME

Estela García-López

Estribillo/Refrain

(Español) Cris - to, sá - na - me. trans - fór - ma - me.
 (English) Je - sus, heal _ me. trans - form _ me.
 (Bilingual) Cris - to, sá - na - me. trans - form _ me.

Cris - to, re - nué - va - me. Cris - to, quie - ro se - guir te.
 Je - sus, re - new _ me. Je - sus, I want to fol - low _ you.
 Cris - to, re - nué - va - me. Je - sus, I want to fol - low _ you.

Estrofa/Verse 1

1. Ya no quie - ro es - tar en la obs - cu - ri - dad. Ya no
 Res - cue me, O Lord, from this dark - ness. Res - cue

1. quie - ro es - tar en la so - le - dad. Que tu es - pí - ri - tu ven - ga so -
 me, O Lord, from this sol - i - tude. Let your spir - it come o - ver me,

al Estribillo

1. - bre mí y me lle - ne de tu luz, me lle - ne de tu luz.
 O Lord, Let it fill me with your light, fill me with your light.

Estrofa/Verse 2

2. Da - me fuer - za pa - ra vi - vir en ti. Da - me fuer - za
 Give me strength, O Lord, to live in you. Give me strength, O Lord,

© 2003, Estela García. Published by OCP Publications, 5536 NE Hassalo, Portland OR 97213. All rights reserved.

CRISTO, SÁNAME / JESUS, HEAL ME (Cont.)

2. pa - ra a - mar co - mo tú. Que la lla - ma de tu a - mor ven - ga a mí
 to _ love like _ you. Let your spir - it come o - ver me, O _ Lord.

al Estribillo

2. y me lle - ne de tu a - mor, me lle - ne de tu a - mor.
 Let it fill me with your love, fill me with your love.

Estrofa 3

3. Go - za - ré de tu a - mor y bon - dad. Go - za - ré de tu com - pa - sión.

3. Al lla - mar - te me es - cu - chas, me con - sue - las.

al Estribillo

3. Gran - de es tu bon - dad. Gran - de es tu bon - dad.

Verse 3

3. I will praise you for your mer - cy and love. I will praise you for your kind -

3. - ness and grace. When I call your name, you lis - ten, you con - sole me.

to Refrain

3. You are mer - ci - ful, O Lord, mer - ci - ful, O Lord.

We are pleased to grant permission to reprint the assembly edition enclosed in the box at no charge for the special celebrations of ordination, religious profession, first Mass or funeral. Reprints must include title, composer's name and full copyright notice as it appears above. If not kept as a souvenir, copies must be destroyed after use. For all other uses please contact: OCP Reprint Permission, 1-800-LITURGY.